

Vu l'Ordonnance du 19 juillet 2007 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Sur la proposition du Ministre-Président ayant les Pouvoirs locaux dans ses attributions,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement il est ajouté un point z) libellé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Parmi les dispositions de l'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à améliorer la situation budgétaire des communes de la Région de Bruxelles-Capitales, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accorde délégation de compétences au Ministre chargé des Pouvoirs Locaux pour ce qui suit :

- Article 4, § 1<sup>er</sup>;
- Article 4, § 2, alinéa 2;
- Article 6, § 1<sup>er</sup>, en ce qui concerne la représentation du Gouvernement;
- Article 6, § 2, alinéa 2;
- Article 8, alinéa 4;
- Article 12.

§ 2. Parmi les dispositions de l'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accorde délégation de compétences au Ministre chargé des Pouvoirs Locaux pour ce qui suit :

- Article 4, alinéa 1<sup>er</sup>;
- Article 4, alinéa 3;
- Article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, en ce qui concerne la représentation du Gouvernement;
- Article 6, alinéa 3;
- Article 8, alinéa 4;
- Article 14. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le Ministre ayant les Pouvoirs locaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 juillet 2007.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 2007 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Op voordracht van de Minister-President, die bevoegd is voor de Plaatselijke Besturen,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 5 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering wordt een punt z) toegevoegd, luidende :

« § 1. In het kader van de ordonnantie van 19 juli 2007 ter verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest staat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering delegatie van bevoegdheden toe aan de Minister belast met de Plaatselijke Besturen, voor de volgende bepalingen :

- Artikel 4, § 1;
- Artikel 4, § 2, tweede lid;
- Artikel 6, § 1, voor wat betreft de vertegenwoordiging van de Regering;
- Artikel 6, § 2, tweede lid;
- Artikel 8, vierde lid;
- Artikel 12.

§ 2. In het kader van de ordonnantie van 19 juli 2007 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest staat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering delegatie van bevoegdheden toe aan de Minister belast met de Plaatselijke Besturen, voor de volgende bepalingen :

- Artikel 4, eerste lid;
- Artikel 4, derde lid;
- Artikel 6, eerste lid, voor wat betreft de vertegenwoordiging van de Regering;
- Artikel 6, derde lid;
- Artikel 8, vierde lid;
- Artikel 14. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** De Minister die bevoegd is voor de Plaatselijke Besturen wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 juli 2007.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 4057

[C — 2007/31424]

20 SEPTEMBRE 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'octroi d'une prime pour la réalisation d'une étude du sol dans le cadre de la gestion et de l'assainissement des sols pollués

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, telle que modifiée;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, telle que modifiée;

Vu l'ordonnance du 22 décembre 2006 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exercice 2007;

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 4057

[C — 2007/31424]

20 SEPTEMBER 2007. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de toekenning van een premie voor de uitvoering van een bodemonderzoek in het kader van het beheer en de sanering van verontreinigde bodems

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, zoals gewijzigd;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, zoals gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 22 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2007;

Vu l'ordonnance de 13 mai 2004 relative à la gestion des sols pollués et ses arrêtés d'exécution;

Vu l'ordonnance du 20 décembre 2002 portant approbation de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service;

Vu l'ordonnance du 21 juin 2007 portant assentiment à l'accord de coopération du 9 février 2007 modifiant l'accord de coopération du 13 décembre 2002 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service et portant modification de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;

Vu l'arrêté de 21 janvier 1999 fixant les conditions d'exploiter des stations-service, tel que modifié;

Vu l'arrêté royal de 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 juillet 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 juillet 2007;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le...;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 5 septembre 2007;

Vu l'avis n° 43.569/1/V du Conseil d'Etat, donné le 4. septembre 2007 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement a recensé quelques 6 000 sites sur lesquels existe une présomption de pollution significative du sol;

Considérant qu'il importe de pouvoir diagnostiquer l'état de pollution du sol de ces sites dans un délai raisonnable en raison des risques potentiels qu'ils présentent pour la santé humaine et pour l'environnement;

Considérant que l'étude du sol permettant de réaliser ce diagnostic, ainsi que, le cas échéant, l'étude du sol estimant le niveau des risques peuvent représenter un coût non négligeable pour les personnes tenues de les réaliser;

Considérant que, dans certains cas, la réalisation de ces études est à charge des titulaires de droits réels sur les parcelles concernées alors que la pollution du sol ne peut leur être imputée;

Considérant que l'accord de coopération du 9 février 2007 modifiant l'accord de coopération du 13 décembre 2002 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service ouvre un nouveau délai de 6 mois à dater de son entrée en vigueur pour solliciter l'intervention du fonds;

Considérant qu'il y a lieu d'encourager la réalisation d'études prospectives, nécessaires à l'introduction d'une demande d'intervention auprès du fonds, par le biais d'une prime régionale;

Considérant que l'accord de coopération du 9 février 2007 entrera en vigueur au début du mois de septembre 2007;

Considérant qu'il y a lieu d'invoquer l'urgence vu la nécessité d'encourager les bénéficiaires potentiels du fonds à réaliser une étude prospective dans un délai permettant d'introduire une demande d'intervention auprès du fonds;

Gelet op de ordonnantie van 13 mei 2004 betreffende het beheer van verontreinigde bodems en haar uitvoeringsbesluiten;

Gelet op ordonnantie van 20 december 2002. houdende instemming met de samenwerkingsovereenkomst tussen de Federale staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en financiering van de bodemsanering van tankstations;

Gelet op de ordonnantie van 21 juni 2007 houdende instemming met de samenwerkingsovereenkomst van 9 februari 2007 tot wijziging van de samenwerkingsovereenkomst van 13 december 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en financiering van de bodemsanering van tankstations en houdende wijziging van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende milieuvergunningen;

Gelet op het besluit van 21 januari 1999 tot vaststelling van de uitbatingvoorwaarden voor tankstations, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 juli 2007;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 23 juli 2007;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op...;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 5 september 2007;

Gelet op advies nr. 43.569/1/V van de Raad van State, gegeven op 4 september 2007, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat het Brussels Instituut voor Milieubeheer ongeveer 6000 sites geïnventariseerd heeft waarvoor er een aanwijzing van omvangrijke bodemverontreiniging bestaat;

Overwegende dat het van belang is om de toestand van de bodemverontreiniging van deze sites binnen een redelijke termijn vast te stellen, omwille van de mogelijke risico's die zij inhouden voor de volksgezondheid en voor het leefmilieu;

Overwegende dat het bodemonderzoek waarmee deze vaststelling kan gebeuren, evenals, in voorkomend geval, het bodemonderzoek waarmee het risiconiveau kan worden vastgesteld, niet te verwaarlozen kosten met zich mee kunnen brengen voor de personen die ze moeten uitvoeren;

Overwegende dat, in bepaalde gevallen, de uitvoering van deze onderzoeken ten laste valt van de houders van zakelijke rechten op de desbetreffende percelen, terwijl zij niet verantwoordelijk kunnen worden gesteld voor de bodemverontreiniging;

Overwegende dat de samenwerkingsovereenkomst van 9 februari 2007 tot wijziging van de samenwerkingsovereenkomst van 13 december 2002 tussen de Federale staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en financiering van de bodemsanering van tankstations een nieuwe termijn van zes maanden opent vanaf de inwerkingtreding ervan om een tegemoetkoming van het fonds te vragen;

Overwegende dat het aangewezen is de uitvoering van prospectieve onderzoeken aan te moedigen die nodig zijn voor de indiening van een tegemoetkomingsaanvraag bij het fonds, door middel van een gewestelijke premie;

Overwegende dat de samenwerkingsovereenkomst van 9 februari 2007 begin september 2007 van kracht zal worden;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid ingeroepen moet worden, gelet op de noodzake lijkheid om de mogelijke begunstigden van het fonds aan te moedigen een prospectief onderzoek uit te voeren binnen een termijn die de indiening van een aanvraag voor tegemoetkoming bij het fonds mogelijk maakt;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Au sens du présent arrêté, on entend par :

1° pollution du sol : une pollution du sol telle qu'elle est définie à l'article 3, 2° de l'ordonnance du 13 mai 2004 relative à la gestion des sols pollués;

2° étude du sol : une reconnaissance de l'état du sol, une étude de risque ou une étude prospective;

3° reconnaissance de l'état du sol (RES) : une reconnaissance de l'état du sol telle qu'elle est définie aux articles 9, 13 et 14 de l'ordonnance du 13 mai 2004 relative à la gestion des sols pollués;

4° étude de risque : une étude de risque telle qu'elle est définie aux articles 17 et 18 de l'ordonnance de 13 mai 2004 relative à la gestion des sols pollués;

5° étude prospective : une étude prospective telle qu'elle est définie aux articles 21 à 30 de l'arrêté du 21 janvier 1999 fixant les conditions d'exploiter des stations-service;

6° activité à risque : une installation classée telle qu'elle est définie à l'article 3, 3° de l'ordonnance du 13 mai 2004 relative à la gestion des sols pollués et par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 décembre 2004 fixant la liste des activités à risque;

7° exploitant : un exploitant tel qu'il est défini à l'article 3, 4° de l'ordonnance du 13 mai 2004 relative à la gestion des sols pollués;

8° titulaire de droits réels : un titulaire d'un ou de plusieurs types de droits réels sur un terrain. La liste des droits réels est limitative :

pleine propriété;

nue-propriété;

usufruit;

droit de superficie;

emphytéose;

droit d'usage;

droit d'habitation.

9° occupant : un occupant tel qu'il est défini à l'article 2, 12° de l'accord de coopération du 13 décembre 2002 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service;

10° institut : l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement;

11° inventaire : l'inventaire des sols pollués ou pour lesquels existent de fortes présomptions de pollution importante, tel qu'il est défini à l'article 6 de l'ordonnance du 13 mai 2004 relative à la gestion des sols pollués;

12° station-service : une station-service tel qu'elle est définie à l'article 2, 2° de l'arrêté du 21 janvier 1999 fixant les conditions d'exploiter des stations-service;

13° accord interrégional de coopération : l'accord de coopération du 13 décembre 2002 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'exécution et au financement de l'assainissement du sol des stations-service, tel que modifié.

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu, Energie en Waterbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1° bodemverontreiniging : de verontreiniging van de bodem zoals gedefinieerd in artikel 3, 2° van de ordonnantie van 13 mei 2004 betreffende het beheer van verontreinigde bodems;

2° bodemonderzoek : een verkennend bodemonderzoek, een risico-studie of een prospectief onderzoek;

3° verkennend bodemonderzoek (VBO) : een verkennend bodemonderzoek zoals gedefinieerd in artikel 9, 13 en 14 van de ordonnantie van 13. mei 2004 betreffende het beheer van verontreinigde bodems;

4° risicostudie : een risicostudie zoals gedefinieerd in artikel 17 en 18 van de ordonnantie van 13. mei 2004 betreffende het beheer van verontreinigde bodems;

5° prospectief onderzoek : een prospectief onderzoek zoals gedefinieerd in artikel 21 tot 30 van het besluit van 21 januari 1999 tot vaststelling van de uitbatingvoorwaarden voor tankstations;

6° risicoactiviteit : een ingedeelde inrichting zoals gedefinieerd in artikel 3, 3° van de ordonnantie van 13 mei 2004 betreffende het beheer van verontreinigde bodems en in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9. december 2004 tot vaststelling van de lijst met risicoactiviteiten;

7° exploitant : een exploitant zoals gedefinieerd in artikel 3, 4° van de ordonnantie van 13 mei 2004. betreffende het beheer van verontreinigde bodems;

8° houder van zakelijke rechten : houder van één of meerdere types van zakelijke rechten op een terrein. De lijst der zakelijke rechten is limitatief :

volle eigendom;

blote eigendom;

vruchtgebruik;

opstal;

erfpacht;

recht van gebruik;

recht van bewoning.

9° feitelijke gebruiker : de gebruiker zoals gedefinieerd in artikel 2, 12° van de samenwerkingsovereenkomst van 13 december 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en financiering van de bodemsanering van tankstations;

10° instituut : het Brussels Instituut voor Milieubeheer;

11° inventaris : de inventaris van de verontreinigde bodems of degene waarvoor sterke aanwijzingen op omvangrijke verontreiniging bestaan, zoals gedefinieerd in artikel 6 van de ordonnantie van 13 mei 2004 betreffende het beheer van verontreinigde bodems;

12° tankstation : een tankstation zoals gedefinieerd in artikel 2, 2° van het besluit van 21 januari 1999 tot vaststelling van de uitbatingvoorwaarden voor tankstations;

13° interregionale samenwerkingsovereenkomst : de samenwerkingsovereenkomst van 13 december 2002 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitvoering en financiering van de bodemsanering van tankstations, zoals gewijzigd.

CHAPITRE II. — *Qualité des demandeurs,  
des terrains et des études du sol*

**Art. 2.** Une prime pour la réalisation d'une étude du sol dans le cadre de la gestion et de l'assainissement des sols pollués peut être octroyée lorsque les conditions définies dans le présent arrêté sont respectées.

*Section 1<sup>re</sup>. — Qualité des demandeurs*

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Le demandeur de la prime doit répondre aux conditions cumulatives suivantes :

- être une personne physique ou une personne morale;
- être titulaire de droits réels, actuels ou passés, sur le terrain concerné par la demande de prime ou être l'occupant, actuel ou passé, de ce terrain;
- être la personne à charge de qui l'étude du sol a été réalisée.

§ 2. Sont exclus :

- les exploitants d'une activité à risque qui a été ou qui est exploitée sur le terrain concerné par la demande de prime;
- les auteurs d'un accident ou d'une négligence ayant motivé ou motivant une présomption de pollution importante du sol du terrain concerné par la demande de prime;
- les titulaires de droits réels sur le terrain objet de la demande de prime ayant refusé qu'une étude du sol soit réalisée sur ledit terrain;
- les personnes à l'encontre de qui un procès-verbal d'infraction aux dispositions de l'ordonnance du 13 mai 2004 relative à la gestion des sols pollués ou de l'arrêté de 21 janvier 1999 fixant les conditions d'exploiter des stations-service a été dressé, conformément à l'article 11 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, pour le terrain concerné par la demande de prime.

*Section 2. — Qualité des terrains*

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Le terrain concerné par la demande de prime doit répondre aux conditions cumulatives suivantes :

- être situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale;
- être repris ou avoir été repris comme potentiellement pollué à l'inventaire ou, tant que l'inventaire n'est pas entièrement en vigueur, faire l'objet ou avoir fait l'objet de fortes présomptions de pollution importante du sol dans le chef de l'Institut, motivées notamment par l'exploitation, passée ou actuelle, d'une activité à risque, la migration d'une pollution, la présence de déchets, remblais, mâchefers, cendrées,... ou la survenance d'un accident, conformément à l'article 6 de l'ordonnance du 13 mai 2004 relative à la gestion des sols pollués.

§ 2. Sont exclus :

- les terrains ayant déjà bénéficié d'une aide financière de la Région, autre qu'une prime organisée par le présent arrêté, pour la réalisation d'une étude du sol ou pour la mise en oeuvre de mesures de gestion de la pollution.

*Section 3. — Qualité des études du sol*

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. L'étude du sol objet de la demande de prime doit répondre aux conditions cumulatives suivantes :

Pour une reconnaissance de l'état du sol et une étude de risque :

- la reconnaissance de l'état du sol doit avoir été initiée sur le terrain après le 20 janvier 2005;

HOOFDSTUK II. — *Hoedanigheid van de aanvragers,  
de terreinen en de bodemonderzoeken*

**Art. 2.** Een premie voor de uitvoering van een bodemonderzoek in het kader van het beheer en de sanering van verontreinigde bodems kan worden toegekend, indien er aan de in dit besluit gedefinieerde voorwaarden wordt voldaan.

*Sectie 1 — Hoedanigheid van de aanvragers*

**Art. 3.** § 1. Degene die de premie aanvraagt, moet voldoen aan de volgende cumulatieve voorwaarden :

- natuurlijk persoon of rechtspersoon zijn;
- houder zijn of houder geweest zijn van zakelijke rechten op het terrein waarop de premieaanvraag betrekking heeft of feitelijk gebruiker zijn of geweest zijn van het voornoemde terrein;
- persoon zijn op wiens last het bodemonderzoek uitgevoerd is.

§ 2. Worden uitgesloten :

- exploitanten van een risicoactiviteit die uitgebaat werd of wordt op het terrein waarop de premieaanvraag betrekking heeft;
- veroorzakers van een ongeluk of een nalatigheid waardoor er een vermoeden was of is van een omvangrijke bodemverontreiniging van het terrein waarop de premieaanvraag betrekking heeft;
- houders van zakelijke rechten op het terrein waarop de premieaanvraag betrekking heeft, die een bodemonderzoek op het voornoemde terrein geweigerd hebben;
- personen tegen wie een proces-verbaal werd uitgeschreven voor een inbreuk op de bepalingen van de ordonnantie van 13 mei 2004 betreffende het beheer van verontreinigde bodems of van het besluit van 21 januari 1999 tot vaststelling van de uitbatingvoorwaarden voor tankstations, overeenkomstig artikel 11 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van de misdrijven inzake leefmilieu, voor het terrein waarop de premieaanvraag betrekking heeft.

*Sectie 2. — Hoedanigheid van de terreinen*

**Art. 4.** § 1. Het terrein waarop de premieaanvraag betrekking heeft, moet voldoen aan de volgende cumulatieve voorwaarden :

- gelegen zijn op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- opgenomen zijn of geweest zijn in de inventaris als mogelijk vervuild of, zolang de inventaris nog niet helemaal van kracht is, het voorwerp uitmaken of uitgemaakt hebben van een sterk vermoeden van het Instituut van een omvangrijke verontreiniging, onder meer gebaseerd op de vroegere of de huidige exploitatie van een risicoactiviteit, de migratie van een verontreiniging, de aanwezigheid van afval, puin, slakken, as,... of als gevolg van een ongeval, overeenkomstig artikel 6 van de ordonnantie van 13 mei 2004 betreffende het beheer van verontreinigde bodems.

§ 2. Worden uitgesloten :

- terreinen die reeds het voorwerp uitgemaakt hebben van financiële steun van het Gewest, met uitsluiting van een door dit besluit georganiseerde premie, voor de realisatie van een bodemonderzoek of voor de uitvoering van beheersmaatregelen voor de verontreiniging.

*Sectie 3. — Hoedanigheid van de bodemonderzoeken*

**Art. 5.** § 1. Het bodemonderzoek dat het voorwerp van de premieaanvraag uitmaakt, moet voldoen aan de volgende cumulatieve voorwaarden

Voor een verkennend bodemonderzoek en een risicostudie :

- het verkennend bodemonderzoek op het terrein moet na 20 januari 2005 begonnen zijn;

— l'étude de risque doit avoir été initiée sur le terrain après le 20 janvier 2005 suite à l'approbation par l'Institut d'une reconnaissance de l'état du sol ayant révélé la présence d'une pollution du sol justifiant une intervention, conformément aux dispositions de l'ordonnance du 13 mai 2004 relative à la gestion des sols pollués; si l'étude de risque est initiée sur le terrain après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, elle doit avoir été initiée au plus tard dans les 3 mois qui suivent la date d'approbation par l'Institut de la reconnaissance de l'état du sol;

la reconnaissance de l'état du sol ou l'étude de risque doit avoir été approuvée par l'Institut.

Pour une étude prospective :

— l'étude prospective doit concerner un terrain sur lequel a été exploitée une station-service fermée avant le 26 mars 2006;

— l'étude prospective doit avoir été initiée sur le terrain après le 26 mars 2004 si l'étude prospective est initiée sur le terrain après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, elle doit avoir été initiée au plus tard dans les six mois qui suivent la date d'entrée en vigueur de l'accord interrégional de coopération tel que modifié;

l'étude prospective doit avoir été approuvée par l'Institut.

La date d'initiation d'une étude du sol sur le terrain correspond à la date d'exécution des premiers travaux de forage réalisés dans le cadre de cette étude.

§ 2. Sont exclus :

— les reconnaissances de l'état du sol réalisées en vertu des faits générateurs suivants, visés à l'article 10, 2°, 3° et 5° de l'ordonnance du 13 mai 2004 relative à la gestion des sols pollués :

— avant toute cession du permis d'environnement relatif à une activité à risque;

— avant toute nouvelle activité à risque;

— au terme de l'exploitation d'une activité à risque.

Les études de risque relatives à des pollutions du sol pour lesquelles un lien objectif de causalité avec une installation classée en exploitation après le 20 janvier 2005 peut être établi, sur base de ces études;

— les études prospectives relatives à des pollutions du sol pour lesquelles un lien objectif de causalité avec une station-service exploitée après le 10 avril 1999 peut être établi, sur base de ces études.

### CHAPITRE III. — Contenu de la prime

**Art. 6.** Le montant de la prime diffère selon les deux régimes suivants :

Le régime 1 est d'application pour les études du sol initiées sur le terrain avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Le régime 2 est d'application pour les études du sol initiées sur le terrain après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

La date d'initiation d'une étude du sol sur le terrain correspond à la date d'exécution des premiers travaux de forage réalisés dans le cadre de cette étude.

**Art. 7.** Le montant de la prime est fixé à un pourcentage des coûts de réalisation de l'étude du sol, incluant, le cas échéant, la taxe sur la valeur ajoutée. Il ne peut toutefois dépasser un montant maximal déterminé.

Ce pourcentage et ce montant maximal sont :

— pour le régime 1 : 30 % et € 1.100;

— pour le régime 2 : 60 % et € 2.200.

de risicostudie op het terrein moet begonnen zijn na 20 januari 2005, na de goedkeuring door het Instituut van een verkennend bodemonderzoek waarbij de aanwezigheid van bodemverontreiniging, die een tussenkomst rechtvaardigt, is vastgesteld, conform de bepalingen van de ordonnantie van 13 mei 2004 betreffende het beheer van verontreinigde bodems; als de risicostudie op het terrein na de inwerkingtreding van dit besluit begonnen is, moet zij uiterlijk binnen drie maanden volgend op de goedkeuring van het verkennend bodemonderzoek door het Instituut begonnen zijn;

het verkennend bodemonderzoek of de risicostudie moet goedgekeurd zijn door het Instituut.

Voor een prospectief onderzoek :

— het prospectief onderzoek moet een terrein betreffen waarop een vóór 26 maart 2006 gesloten tankstation werd uitgbaat;

— het prospectief onderzoek op het terrein moet begonnen zijn na 26 maart 2004; als het prospectief onderzoek op het terrein na de inwerkingtreding van dit besluit begonnen is, moet het begonnen zijn uiterlijk binnen zes maanden volgend op de inwerkingtreding van de interregionale samenwerkingsovereenkomst zoals gewijzigd;

het prospectief onderzoek moet goedgekeurd zijn door het Instituut.

De begindatum van een bodemonderzoek op het terrein komt overeen met de uitvoeringsdatum van de eerste boringswerken die in het kader van dit onderzoek worden uitgevoerd.

§ 2. Worden uitgesloten :

— de verkennende bodemonderzoeken uitgevoerd krachtens de volgende veroorzakende feiten, bedoeld in artikel 10, 2°, 3° en 5° van de ordonnantie van 13 mei 2004 betreffende het beheer van verontreinigde bodems :

— vóór elke overdracht van de milieuvergunning betreffende een risicoactiviteit;

— vóór elke nieuwe risicoactiviteit;

— bij stopzetting van een risicoactiviteit.

— de risicostudies betreffende bodemverontreiniging waarvoor er een feitelijk oorzakelijk verband met een na 20 januari 2005 uitgebate ingedeelde inrichting kan worden vastgesteld, op basis van deze studies;

— de prospectieve onderzoeken betreffende bodemverontreiniging waarvoor er een feitelijk oorzakelijk verband met een na 10 april 1999 uitgbaat tankstation kan worden vastgesteld, op basis van deze onderzoeken.

### HOOFDSTUK III. — Inhoud van de premie

**Art. 6.** Het bedrag van de premie verschilt naargelang de twee volgende regimes :

Stelsel 1 is van toepassing op bodemonderzoeken op het terrein die voor de inwerkingtreding van dit besluit begonnen zijn.

Stelsel 2 is van toepassing op bodemonderzoeken op het terrein die na de inwerkingtreding van dit besluit begonnen zijn.

De begindatum van een bodemonderzoek op het terrein komt overeen met de uitvoeringsdatum van de eerste boringswerken die in het kader van dit onderzoek worden uitgevoerd.

**Art. 7.** Het bedrag van de premie wordt vastgelegd op een percentage van de uitvoeringskosten van het bodemonderzoek, met inbegrip van, in voorkomend geval, de belasting op de toegevoegde waarde. Een bepaald maximumbedrag mag echter niet overschreden worden.

Het percentage en het maximumbedrag zijn :

— voor stelsel 1 : 30 % en € 1.100;

— voor stelsel 2 : 60 % en € 2.200.

CHAPITRE IV. — *Modalités de demande et d'octroi de la prime*

**Art. 8.** La demande de prime est introduite postérieurement à la réalisation et à l'approbation par l'Institut de l'étude du sol sur base des coûts réels facturés par l'expert en pollution du sol agréé.

Pour le régime 1, la demande de prime doit être introduite dans les 3 mois à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Pour le régime 2, la demande de prime doit être introduite dans les 3 mois à dater de l'approbation par l'Institut de l'étude du sol objet de la demande.

Passé ces délais, toute demande de prime est jugée irrecevable.

**Art. 9.** Toute demande de prime doit être envoyée à l'Institut.

Sous peine d'irrecevabilité, la demande de prime doit être composée des éléments suivants :

— un formulaire de demande de prime, conforme au modèle repris à l'annexe I, complété, daté et signé;

— une copie du titre de droits réels, actuels ou passés, sur le terrain concerné par la demande de prime ou une preuve du statut, actuel ou passé, d'occupant de ce terrain par le demandeur;

— une copie de la carte d'identité du demandeur;

— une copie de la facture relative à la réalisation de l'étude du sol objet de la demande de prime, établie au nom du demandeur par un expert en pollution du sol agréé, datée et signée par ce dernier;

— une preuve de paiement de la facture, datée et signée par le demandeur.

**Art. 10.** L'Institut notifie au demandeur sa décision d'octroyer ou de ne pas octroyer la prime, dans un délai de 30 jours à dater de la réception de la demande de prime.

En cas d'octroi, l'Institut précise le montant de la prime. En cas de refus, l'Institut motive sa décision.

**Art. 11.** La prime est versée au demandeur dans un délai de 3 mois à dater de la notification d'octroi visée à l'article 10.

**Art. 12.** La prime est octroyée dans les limites des budgets disponibles.

CHAPITRE V. — *Remboursement*

**Art. 13.** L'Institut peut procéder à des vérifications sur la véracité des informations fournies par les demandeurs.

S'il apparaît que des informations erronées ou incomplètes ont été transmises à l'Institut, le demandeur est tenu de rembourser le montant de la prime reçue à l'Institut, ainsi que les intérêts y afférents, calculés au taux légal en vigueur à la date de la décision du recouvrement. Ce remboursement se fait sans préjudice des poursuites judiciaires éventuelles.

Bruxelles, le 20 septembre 2007.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

HOOFDSTUK IV. — *Wijze van aanvragen en toekennen van de premie*

**Art. 8.** De aanvraag van de premie wordt ingediend na de uitvoering en de goedkeuring van het bodemonderzoek door het Instituut op basis van de door de erkende expert in bodemverontreiniging werkelijk gefactureerde kosten.

Voor stelsel 1 moet de premieaanvraag binnen drie maanden na de inwerkingtreding van dit besluit ingediend worden.

Voor stelsel 2 moet de premieaanvraag binnen drie maanden na de goedkeuring door het Instituut van het bodemonderzoek dat het voorwerp van de aanvraag uitmaakt, ingediend worden.

Na deze termijnen zal elke premieaanvraag als nietontvankelijk worden beoordeeld.

**Art. 9.** Elke premieaanvraag moet naar het Instituut gestuurd worden.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid moet de premieaanvraag de volgende documenten bevatten :

— een premieaanvraagformulier, conform het model in bijlage I, ingevuld, gedateerd en getekend;

— een kopie van het bewijs van zakelijke rechten, momenteel of in het verleden, op het terrein waarop de premieaanvraag betrekking heeft of een bewijs van de status van gebruiker, momenteel of in het verleden, van het voornoemde terrein door de aanvrager;

— een kopie van de identiteitskaart van de aanvrager;

— een kopie van de factuur betreffende de uitvoering van het bodemonderzoek dat het voorwerp van de premieaanvraag uitmaakt, opgesteld op naam van de aanvrager door een erkende expert in bodemverontreiniging, gedateerd en getekend door deze laatste;

— een betalingsbewijs van de factuur, gedateerd en getekend door de aanvrager.

**Art. 10.** Het Instituut deelt aangetekend de beslissing betreffende het al dan niet toekennen van de premie binnen een termijn van dertig dagen na de ontvangst van de aanvraag aan de aanvrager mee.

In geval van toekenning, verduidelijkt het Instituut het bedrag van de premie. In geval van weigering motiveert het Instituut zijn beslissing.

**Art. 11.** De premie wordt aan de aanvrager uitbetaald binnen drie maanden na de kennisgeving van de toekenning, bedoeld in artikel 10.

**Art. 12.** De premie wordt toegekend binnen de perken van de beschikbare budgetten.

HOOFDSTUK V. — *Terugbetaling*

**Art. 13.** Het Instituut kan overgaan tot de controle van de echtheid van de door de aanvragers geleverde informatie.

Wanneer blijkt dat de informatie fout of onvolledig werd overgedragen aan het Instituut, is de aanvrager verplicht om het bedrag van de van het Instituut ontvangen premie terug te storten, alsook de bijkomende interesten berekend tegen de wettelijke rentevoet geldend op de datum van de beslissing tot terugvordering. Deze terugbetaling vindt plaats zonder afbreuk aan een eventuele gerechtelijke vervolging.

Brussel, 20 september 2007.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK



Sous peine d'irrecevabilité, les documents suivants doivent être joints au présent formulaire de demande de prime :

copie du titre de droits réels, actuels ou passés, sur le terrain concerné par la demande de prime ou preuve du statut d'occupant, actuel ou passé, de ce terrain;

copie de la carte d'identité (pour les cartes d'identité électroniques, joindre aussi le certificat de résidence que vous pouvez obtenir à votre administration communale);

copie de la facture relative à la réalisation de l'étude du sol objet de la demande de prime, établie au nom du demandeur par un expert en pollution du sol agréé, datée et signée par ce dernier;

preuve de paiement de la facture, datée et signée par le demandeur.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'octroi d'une prime pour la réalisation d'une étude du sol dans le cadre de la gestion et l'assainissement des sols pollués.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK



**BIJLAGE I – Aanvraagformulier voor een premie voor de uitvoering van een bodemonderzoek**

<b><u>Gegevens van de aanvrager</u></b>			
<input type="radio"/> natuurlijk persoon	<input type="radio"/> rechtspersoon		
<input type="radio"/> houder van zakelijke rechten	<input type="radio"/> feitelijk gebruiker		
Naam :			
Voornaam :			
Gedomicilieerd te			
Straat :		Nr. :	Bus :
Postcode :		Gemeente :	
Tel. :			
Fax :			
E-mail :			
Bankrekeningnummer <sup>1</sup> :			
Geopend op naam van			

de houder van het rekeningnummer moet dezelfde persoon zijn als degene aan wie de factuur is gericht.

<b><u>Gegevens van de bestudeerde site</u></b>			
Straat :		Nr. :	Bus :
Postcode :		Gemeente :	

<b><u>Gegevens van de erkende expert in bodemverontreiniging</u></b>			
Naam :			
Contactpersoon :			
Gevestigd te			
Straat :		Nr. :	Bus :
Postcode :		Gemeente :	
Tel. :			
Fax :			
E-mail :			
Nummer van de erkenning :			

<b><u>Gegevens van het bodemonderzoek</u></b>	
De premieaanvraag betreft:	<input type="radio"/> een verkennend bodemonderzoek (VBO) <input type="radio"/> een risicostudie <input type="radio"/> een prospectief onderzoek
Indien de aanvraag een risicostudie betreft:	
- is er een premie aangevraagd voor het VBO? Ja / Neen	
- is er een premie toegekend voor het VBO? Ja / Neen	
Referentie van het dossier bij Leefmilieu Brussel – BIM:	
Datum van de goedkeuring van het project van het bodemonderzoek:	
Datum van de goedkeuring van het verslag van het bodemonderzoek:	
Werkelijk betaald bedrag voor de uitvoering van het bodemonderzoek:	€

Ik, ondergetekende:	
- verklaar dat de informatie in dit aanvraagformulier oprecht en waar is;	
- verklaar kennis te hebben genomen van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van ... betreffende de toekenning van een premie voor de uitvoering van een bodemonderzoek in het kader van het beheer en de sanering van verontreinigde bodems;	
- bevestig dat mijn aanvraag voldoet aan alle voorwaarden die opgenomen zijn in hoofdstuk II van het voornoemde besluit.	
Gemaakt te:	Handtekening van de aanvrager:
Op:	

Op straffe van niet-ontvankelijkheid moeten de volgende documenten bij dit aanvraagformulier voor een premie worden gevoegd :

— kopie van het bewijs van zakelijke rechten, momenteel of in het verleden, op het terrein waarop de premieaanvraag betrekking heeft of bewijs van de status van feitelijk gebruiker, momenteel of in het verleden, van het voornoemde terrein;

— kopie van de identiteitskaart (en voor de aanvragers met een elektronische identiteitskaart ook het verblijfsattest, dat door uw gemeentebestuur wordt afgeleverd);

— kopie van de factuur betreffende de uitvoering van het bodemonderzoek dat het voorwerp van de premieaanvraag uitmaakt, opgesteld op naam van de aanvrager door een erkende expert in bodemverontreiniging, gedateerd en getekend door deze laatste;

— betalingsbewijs van de factuur, gedateerd en getekend door de aanvrager.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de toekenning van een premie voor de uitvoering van een bodemonderzoek in het kader van het beheer en de sanering van verontreinigde bodems.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering  
belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 4058 (2002 — 2502) [C — 2007/31434]

**14 DECEMBRE 2000.** — Ordonnance portant assentiment à l'Instrument pour l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, adopté par la Conférence à sa quatre-vingt-cinquième session à Genève le 19 juin 1997. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 16 juillet 2002, page 31627, à l'article 2, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire « zal wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft » au lieu de « zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft ».

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 4058 (2002 — 2502) [C — 2007/31434]

**14 DECEMBER 2000.** — Ordonnantie houdende instemming met het Instrument tot wijziging van het statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie aangenomen door de Conferentie tijdens haar vijfentachtigste zitting te Genève op 19 juni 1997. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 16 juli 2002, dient men op blz. 31627, in artikel 2 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « zal wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft » in plaats van « zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft ».

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 4059 (2005 — 3112) [C — 2007/31433]

**10 NOVEMBRE 2005.** — Ordonnance portant assentiment à l'avenant du 12 février 2004 à l'Accord de Coopération du 4 juillet 2000 entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 23 novembre 2005, page 50405, à l'article 2, dans le texte néerlandais, il y a lieu de lire « Instemming wordt betuigd met de avenant van 12 februari 2004 bij het Samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap » au lieu de « De avenant van 12 februari 2004 bij het Samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie wordt goedgekeurd ».

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 4059 (2005 — 3112) [C — 2007/31433]

**10 NOVEMBER 2005.** — Ordonnantie houdende instemming wordt betuigd met de avenant van 12 februari 2004 bij het Samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 23 november 2005, dient men op blz. 50405 in artikel 2 van de Nederlandse tekst van bovenvermelde ordonnantie te lezen « Instemming wordt betuigd met de avenant van 12 februari 2004 bij het Samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap » in plaats van « De avenant van 12 februari 2004 bij het Samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie wordt goedgekeurd ».